





# HET SCHEWETSKAMM MEZAOL.

Oprechte Remunjse Schmookers-Vastelaovesgezet.

Verschient eeder jaor op Vastelaoves-Zondaag.

OPLAAG 6000000 EKSEMPLARE.

Abonnées kinne veer neet drop naohaaje, det gif os te veul kopbraikerie.

Verantwoordelike Redacteurs: Nachtuule en Schtraotverkes.

Kantoer: Rattetoren No 13, zevende verdeeping.

Draadloos telefoonnummer 1111.

Advertisies en annonze koste vief cent per regel. Groote letters enz. waire mit kubieke kilométer beraikend.

INKELE NOMMERS TE VERKRIEGE AAN EINE GROSSCHE BIE DE BODE MATJEU VERHAAGH.

## Tweede Blaad.

### Mislukte vriejeraad of de treurmare van ein Zon- daagsche boks.

Dao woonde ins, neet wiet van hiej  
Een maidje — om te schaake,  
Mit uigskes, aoh! ich weit neit wie  
En reuskens op de kaake.  
Mit lipkes jao zoo rood es blood,  
Ein kulinke in eeder wengske  
En heurkes pront zoo zwart es root,  
'g Dach, des veur dich get, Jeangske.  
Ich raapde alle mood biej ein  
En ich ging vrieje nao det klein.  
'g Zach, Reuske, leefste wich,  
Ich schwair dich eeuwig, eeuwig trouw  
Reuske ich vraog het dich  
Zek wils doe waire mien leef vrouw,  
Veur dien laive,  
Van ien gair gaive.

Och gaif toch hiej aan Jeangske bescheid,  
Dai hiej zoo schmachtende veur dich schteit.

En Reuske zach: „och leefste Jeang,  
Pas toch good op veur vader,  
Och Jeangske leef ich bun zoo bang  
Wetste wat? kom get later.  
Zek wach, toet det gein zon meer schient  
Toet vader en moder schlaope.  
De daag veur de nacht verdwint  
Doon ich dich stiekem aope,  
Maar pas good op, det neemes dich zuut  
Want dan jongleef is alles verbruijt.”  
'g Zach „Reuske leefste wicht,  
Laot doe da Jeang mer veur zorge  
Reuske, ich schwair het dich,  
Ich haai mich heel good verborge  
Langs buskes en schtruukskes  
Schtil op mien huukskes  
Kroep ich pront wie, een schläng schtil  
en schtom  
Toet det ich aan dien vinsterke kom.

## FEUILLETON.

### Ein Verkeezings-Campagne.

Ich bun oet logeere gewais — ich had  
mich euverwérkt, wét geer. Jao bepaold  
euverwérkt — daó vélét neit mit te lache,  
veural es me zie baantje mit hert en  
zeel toegedaon is.

Mien zenuwe ware totaal in de war —  
verschlapt — gedumpeld — gepückeld —  
het ware eigelik gaar gein zenuwe  
meer — ze wérkde nogwaal, aivel allein  
nog mer oet geweute, zoo bietje, aaf en  
toe. Ich hub dan auch eine patroon mot  
geer weete, een monster — van punctua-  
liteit, dai twee puntjes op de „i“ zol wille  
zette es 't neet ongrammaticala wasa.

Eine patroon .... enfin, 't is noe ein-  
maal miene supérieure en daorom ....  
Schwamm drüber!

Beste jong, zag miene dokter, doe hubs  
zeeker minder pleezerige dinger onger-  
vonje, doe bus schrikkelik nerveus, doe  
mos ein opknappertje hubbe en ein peuske  
absolute rust geneete. — Vleeg eine daag  
of veerten droet. — Hap ins get frisse  
loch, en maak det dai maffe kantoorstaaf  
van dich afweijt. — Ich zal dich ei certi-  
ficaat gaive, det het mot .... in het be-  
lang van dien gezondheid en van de zaak;  
enfin, de man wasa kolosaal aardig mit  
mich, ich kreeg d'r de traone van in de  
ouge — det gebeurt mich angers neet  
gauw, mer ich waas einmal schrikkelik  
nerveus en dan hubbe de traonkleere het  
gauw te pakke.

De nacht waas zwart, zoo zwart es té,  
Het waas omschtrekks elf oere,  
Aan heel den hemel blonk gein schter,  
Gein meunke kwaam der loere,  
Toen kroop ich schtil door bos en schtroek  
Nao 't hoes toe van mien leefste Reuske  
Op handj en voet heel schtil venroot  
En wachde eers ein peuske.  
Zoo riejerend in de nacht ich schtong  
En zeutjes onger de vinster zong  
Reuske leefste wicht  
Kom aan die vinsterke kieke,  
Jeangske wacht hiej op dich  
Wilt dich zien leefde doon blike  
Kom leefste Reuske  
Mien soeker deuske,  
Och kom toch bie dien leefste Jeang  
Want 't hert klopt mich zoo bang.

Och heer! det kwaam mich duur te schtaon  
Waim had det kinne dinke,  
De waakhondj begos aan te schlaon,  
Ich dach det 'g mos verzinke.  
Vloog op mich aan mit groot geweld  
De moel heel wiegewaat aope:  
Ao! jummig dacht 'g noe hait 't gebeld  
Waas doe maar schtil gaon schlaope  
Toen greep der mich op ins „och God“  
En reet mien beste boks kapot.

Reuske leefste wicht,  
Aoh had ich det kinne dinke  
Reuske det zek ich dich  
'g Zoog dich veul leever verzinke  
Noot van ze laive  
Zols doe 't belaive

Det ich nog ins kom om dien handj  
Al hongs doe auch gans van vol diamant.



Ich kreeg 8 daag verlof, miene baas trok  
mich 50% aaf. Had den dokter mich een  
maondj rust veurgeschreeve, dan zol ich  
mien veerten daag gekreege hubbe —  
mer in schaopsnaam — ich noom waat  
ich kriegen kos — det is zoo mien ge-  
weunte.

Noe mot geer weete, det ich gemeelinik  
meer gooie wil hub es kontante en daorom  
loot ich mien vrunj, wo ich 'n daag of  
get mit fatsoen zol kinne doorbringe in  
gedachte de revue passeere.

Bie Jean Heuvels in Sitterd .... vief  
kienjer, een vrouw mit ein maagkwaol en  
ein ongetrouwde aai tant in hoes — kos  
neet deene! — Frens van Hommele in  
Meschtreesch .... eine gooie kairel, heel  
hertelik, bild van 'n gooie taofel en ein  
fien flesch — mer gezaigend mit 2 zus-  
ters, aaprendre, van eine leve laiftied, zoo  
tusse de 10 en de 60 — daa reskeerde ich  
mich neet aan — ich bun gauw épris, heel  
geveulig veur het vrouwlik schoon — en 't  
zit ter neet aan allewiels. Henri de Brem  
in Vaols — hait 'n schoone haof, laift oet-  
schtaikend good, royaal, mer ich kan det Vao-  
sel dialect neet oetschaaton „Zaag, haste miene  
honk nit jezin?“ Is mich det noe ein taal?  
Dai wairs te gek van. En daobie Henri  
hait hoonder in ziene haof, ein schreevende  
schroet, en zien schoonvader Toes. Eine  
alde heer, dai altied A. B. boch roukt oet  
ein lang Pruessie piep en daobie politiet  
oetkraomt; zonne deftige alde baas, wet geer  
— dai dich bie eine knoup van diene jas  
pakt en dich neet losleut veur der dich  
hadt oetgelagd „Wie der Czaar in Roes-  
land“ haai motte doon en „Wat der Wil-  
helm der Duutsche Kaiser“ alzo nicht oes  
ziene monk hat müsse floetsche lassen.  
Nai, neet noa Henri de Brem dus: Op  
ins, dao dwale mien herses van de ein

## Annekdoote.

### Boer taige eine verkeskouman.

*Boer.* Waat zeent det toch roewairels,  
die schlechters bie ug in de schtadj.

*Verkeskouman.* Wie zoo? Ig gluif  
det de naam oug erger is es de daot.

*Boer.* Och nai, ig waas giester in  
de nuuj kantien in het schlaghoes en  
zoog ze dao schneever verknoeze!!  
Het is verschrikkelik. nieks es aajje  
klaore oet beerglazer en bittere oet  
tasje, wie kumpkes.

*Verkeskouman.* Mer miene gooije  
man, dao moog jao gaar geine  
schneever of beer vertapt waire. Des  
zeker puur waterleijingswater gewais.

*Boer.* En dai bittere dan?

*Verkeskouman.* Wie det is koffie.  
Loester — ig zal ug det vertelle. De  
raod waas bang det die schlechters  
gein drupke zolle luste of waal det  
ze d'r misschien verschrikkelik kwaod  
van zolle waire en beer, zag ooze  
Schaipe, det waas oug nieks es 99  
perzent water en det hubbe veer aan  
os eige.

*Boer.* Waat zeent det nie gradjanusse.

*Peer.* Zek Mienes, wie zolle ze hem  
det lappe es ze de schtad gaon oet-  
breije, de schtadswi in, det geit zoo  
gemekkelik noch neet op dai naate  
grondj, hoezer neer te zitte.

*Mienes.* Och doe lummel, det geit  
good, die hoezer boewe ze baove op  
hoog peul, pront wie in den Oos.

*Peer.* Verduld jao, dao zais doe zoo  
get. In den Oos doon ze det veur de  
wilj miense en beeste en hiej veur  
het hoog water.

*Schraag.* Zek Maschje hubs doe die  
bak geheurd van Jeang bie Nol in  
de Zwjaan?

*Maschje.* Jao dai hait dao ziene  
naam van (Koets)Uul en Schtraotverke  
ferm hoog gehaaie.

*Schraag.* Ich durf te wedde det der

grens nao de anger — Belsch in. Guus  
Verbaale, beerbroeder in Gent — eine  
kolosale leuke baas — gein vrouw —  
gein kienjer — gein geveurlikke familie  
— 't kos neet bather.

Ich ontvong mich hertelik en zag vaort  
— Tiens Lambert. Dat is 'n gooie gedachte  
van a zulle, om 'n bietje ier baj  
ons te komen. Awel, we gaon sebiet 'n  
pint vatte, è! dan naor min vois zulle!  
We ebbe nog joist den taid van te dé-  
jeuneeren, voor wa d'r op oit gaon. Ge  
komt ier joist van passe. Webben van-  
daag kiezing en kunt ge 'n andje elpen.  
Mer Guus, jong zag ich, ich hub nooit 'n  
Vlaomse kiezing biegewoond, wie zol ich dus  
zette es 't neet bather.

Hai ontvong mich hertelik en zag vaort  
— Belsch in. Guus Verbaale, beerbroeder in  
Gent — hait 'n schoone haof, laift oet-  
schtaikend good, royaal, mer ich kan det Vao-  
sel dialect neet oetschaaton „Zaag, haste miene  
honk nit jezin?“ Is mich det noe ein taal?  
Dai wairs te gek van. En daobie Henri  
hait hoonder in ziene haof, ein schreevende  
schroet, en zien schoonvader Toes. Eine  
alde heer, dai altied A. B. boch roukt oet  
ein lang Pruessie piep en daobie politiet  
oetkraomt; zonne deftige alde baas, wet geer  
— dai dich bie eine knoup van diene jas  
pakt en dich neet losleut veur der dich  
hadt oetgelagd „Wie der Czaar in Roes-  
land“ haai motte doon en „Wat der Wil-  
helm der Duutsche Kaiser“ alzo nicht oes  
ziene monk hat müsse floetsche lassen.  
Nai, neet noa Henri de Brem dus: Op  
ins, dao dwale mien herses van de ein

Guuus begos zich op te drejje, hai keek  
mich aan mit een paar ouge of der mich  
wol opaite — schloog mit de voes  
op de taofel det de glazer eine loch-  
schsprunk maakte en reep: Potverdoeme  
kerel, ge moet en poutang bajwoen.

Naturellement kunde ge ier niet kiezen,  
maor 'n andje elpen an de schoene  
Vlaomse zaak, dat kunde toch wel, 't zal  
vandaag spannen, zulle! onze adversairs  
ebben nu al gedaon wat ze konden om de  
boeren ier noa toe te kraigen, maar we  
zullen ze kloppen „les rustres, die stom-  
koppen.“

Ich had hem noch nooit zoo gezeen, 't  
was vreugter eine gooie jong. Toen ich  
hem in Neel kinde, woo der es volontair  
bie „den Dunne“ in de broewerie waas,  
hubbe veer same mennisge schtreeck oet-  
gehaald.

Guus waas eine knappe jong, neet van  
Paiperkoekendaag — en jaloers — be-  
schottelijk jaloers — mer zoo werm es  
de leef uigkes van Antje of Wieske hem  
maakte, zoo kalt loet hem destieds de po-  
litiek en daorom vraogde ich:

Kairel, wie bus doe zoop onz zoo vol  
vuur en vlam veur die verkeezings? Awel,  
dat zal ik a zeggen: In Olland eb ikke  
meer exclusief naor de mäiskes gekeeke,  
maor ier, ier doen die ook mee aan de  
politiek en zoo gaot enne mens van self  
mee, niet waar?

Ier is 'n kiezing 'n festival, 'n schoen  
moment, 'n traktaotie, ge kunt a nergens  
zoo plaisant amuseeren, maor in Rurmond  
is 't verdicke 'n taio abattante affaire, gai  
Rurmundenars gaot als schlaopend naor  
de stembus, gai moet mekaor d'r heen  
duuwen en as gai neet duuwt of forceert  
blaise ze thois bie moeder. A — bah —  
gai zait makke schapen, ge ebt geen bloed,

Maor Lambert ga zait toch geene pol-  
tron?

Ich, ein bangfloets? nai det bun ich neet  
heur; maor ich hub mich euverwérkt zoo  
es doe wets! en .... daa beginst mich  
dai Guus te lache, nai maar, te lache en  
schater! Allo, mon ami, maak dat de  
boeren wais, dat moet ge main niet kö-  
men vertelle, ha, ha, ha, hal .... over-

mit die anger ingelkes op de trompet  
blaoze?

*Grootma.* Zeker, leeveke.

*Lieske.* Dan weurd het aivel oug  
hoog tied det geer les gaot naime.

## Dörpswiesheit.

In het dörpke B. waas de daomenee  
krank. In det geval mos de dooie-  
graiver, dai tegeliekertied nachwaker  
en breevendraiger waas, hem vervange.  
Op zeekeren daag bie de begrafenis  
van ein kiendj geroope, begos haat toet  
groote verwonering van draigers, fami-  
lie en liekvolk bie-het graaf ein lustig  
môpke te zingen. Wie de deepbedreufe  
vader hem vraogde woorm ha in  
plaats van ein aanspraak dai flauwe  
kul oethaolde, goof der hoogst ver-  
wondert ten antwoord: Waat zol ich  
dao nog lang kalle, zoo klein kiendj  
begrip det jao toch neet..

## Oot Kiaotschau.

*Hong-Li:* Mich hait Mimosa miens  
gang fortuin gekost.

*Kie-Lo:* En mich mien verstandj.

*Hong-Li:* Ja doe gelukszak kums  
euveral good eweg.

*Schtraotverke:* Zek Nachsuul, wie had  
dig die pil geschmaak, die dai (Noppus)  
(Knulls) dig mit dien teenjaorl be-  
staan gevoord hait? Doe zols nog  
waal dien ouge verdrejt hubbe eer  
die aop waar, want die waar raak.

*Nachsuum:* Och beste vrundj Schtraot-  
verke, dai miens zoog d'r al lang schleg  
oet en toen hubbe ze hem veur zien  
reklammaikerie van die D(oempille)  
ein deuske kedoo gedaon en omdet  
d'r ze toch veur nieks had, deilde hoi  
maar zonger bezejij rondj. Hai waas  
rejaal, mer op van daag hait d'r al  
schpiet d'er van det d'r ze zelf neet  
gehaaije hait; hai duit allewieles zoo  
gek.

maor waoter en melk in a corpus, gai ebt  
geen élan. Maor ier maoke te a bloed  
wel aon 't koken, zulle, en gai zult zien  
dat wai kerels zain. A kom, as ge mee  
wilt, joengel dan is 't taid zulle, 'k eb  
met nog drij vrienden 'n rendez-vous an  
de Porte d'Armand in de „Soleil d'or,“  
daor komen de anderen van ons cercle ook.  
Ongertusse waare veer biem thoes  
gekommen en schoot d'r ziene demi-saison  
aan, zat ein muts op en zag „Main oed  
laot ik-kik ier, verstaode, want die is seffens  
naor den bliksem, wacht ik-kik eb veur a  
ook nog 'n casquette.

Waat mot ich mit die muts doon? ich  
haai miene hood op zag ich natuurlik.

Non, non, sérieusement, ge moet d'n  
oed thois laoten, daor hedde maar last  
mee — dat geneert a maar zulle, en, ier  
hai goof mich eine diecke kluppel in  
de henj — ier edde 'n stok, 'n goeie, 'n  
taoie mispele, den diejen heeft resistance,  
daa zit slag in zulle, c'est

*Wieske.* Hao kiek ins Frenske, daa vluug de ooievaar baove oos daak. Nee krije veer weer een nuuj kiendje. Waat wins doe dich?

*Frens.* Waat zols doe dig winse?

*Wieske.* Ig ein maidje en doe.... een jungske?

*Frens.* Nai ig mot de ooievaar self hubbe.

#### Kleureschpeel.

*Professor* (kwaad taige eine leerling). Ich zal dich leere vlaigel mich om mien roojaas veur de gek te haaie, die is in eer en deugd rood gewaarde en det waird die van dich neet doe graas greune nazewieze gailschnabel.

Oet het daagbook van eine gevangebewaarder; "Kerjeus, det juus de zaorste inbraikers het lichste oetbraike."

#### Op de lokaalbaan.

*Heer* (taige eine zaate landluijper daj op de rails likt te sloape). Hei, zek ins, wolt geer neet leever opstaon van die rails.

*Landluijper.* Laot mich mit rust, ich wil hie ein urke schlaope, eer de trein hie is bun ich al lang weer wakker.

#### Renomage.

*Vrundj.* Ich zoog giester in het Weste van de stad kolosal roukwolke opsteige.

*Don Juan.* Des best meugelik, 'g hub giester ein deil van mien vriejersbreeve verbrandj.

#### Gepareerd.

*Baronnes Z.* (zeer geëmancipeerd) (taige de kleine graaf X. spottend). Graaf wolt geer neet lever ein jonk maidje zeen?

*Graaf X.* (kalt). Geer auch neet, Baronnes.

Mevrouw (in de keuke kommed). Hie ruukt het nao tabak, Anna zek ins waim is hie bie dich gewais?

*Keukemaag.* Det maag ich neet, det is verraud van militaire geheime!

Waat ich dich zek, zach Peer gein onbelaifter volk es die Ingelsmen, det *zeen graaf* onbeschoede kaires, Les sit ich in den trein allein in ein coupée mit zonne kolosal waireldreiziger en waat dink geer waal, daa geit dai John Bull likgeschlaope en likt mich nondiepie allebei zien veut op miene schoot zonne onbeschaamde biefstukvraiter, en zoo loog dai daa twee en ein half oer te schnorze zonger wakker te waire.

Mer Peer, woveur zags doe dan neet dat dai vent mit zien peut mos oprukke?

Gek wie kos ich det? Ich kin toch gein Ingels.

#### Kump det dao van?

Onbegriepelik waat een kolosal forsch zoo'n aardbeving hait om een heel eiland totaal te verwoeste.

Noe waat kan os det schille, det is jao wiet van hiej, daa hubbe veur Goddank min las van.

Nums doe det min las? Wets doe

werk — dat is 'n blague, ca n'existe pas — as ge geen courage ebt, da's n'andere affaire, maar es m' logé, moet ge mee kloppen in sapperbleu m'n jonge, 't is zoo plaisant! — Erg lollig zoo'n gevecht! — 'n Bataille? zoo erg is 't nie — maar klappe jonge, die worden wel röndgedeeld, maar ziede, mon chér, die ze oitdeele ce sont nous en die ze ontvangen, dat zain de boerenbiesten. Allons, en route, op main bureau eb ikke nog 'n andere stok voor a, met zoon' dieke knoest — daormee slaot ge 'n boer in eine keer hartstikken dood, potverdikke Onger den tied det veer nao zien kantoor marcheerde, vertelde Guus mich det eine heele houp boere onger aanveuring van een paar kopschutte van zien taige partie oet de omlikende durpe op kerre naa Gent waore gevare en in de verschillende herberge bielee bleeve toet 't oer van de schtumming. Zie wairde daa getracteerd op lambic, faro en schellekeshesp (breudjes mit schonk) enz.... En zoo gaot et ier aan de verschillende poorten overal. De boerenbiesten komen in al de estaminets — daar kriegen ze overal *gratuitement*, bier, hesp en sigmaan en zoon proberen de adversars ons de stemmen aaf te stelen.

't Is get schoons, schtumme staile, waim zol det doon?

Abah, ga zait 'n flauwerik, ga weet eel rechtsomkeer, ich hub mit eur verkeeizinge nieks aan de muts, ich wil geine inein getummerde kop van eine boer op mien gewebe hubbe. —

Abah, gai zait bang, Lambert? Lambert moet ik-kik dat van a beleven, ge zait 'n lafferik — zoo'n kerel met 'n postuur as gai, die allien driij boeren kan doodsaon, ah bah, schaamde ga a niet.

Fil done!

Det kos ich mich es echte Remunjse

dan neet det van det leste gerommel oos nuuj teikenschool van baove toet onger aopegeschpleete is?

#### Verschrikkelik.

*Luitenant.* Dai bankeer goldjschten-gel zol ig waal toet schoonvader wille hubbe.

*Doordreijer.* Dai hait jao gaar gein dochter.

*Luitenant.* Waat, zonne rieke kairel hait gein dochter — det is hemelte-gend veur det erm geldj. —

Doe zols kleur bekinne, brulde de raozende dokter. Tandijpjen naodet d'r zien vrouw bontj en blauw geschlage had.

*Meister.* Zek Thies, wiener is het de beste tied om appele te plukke?

*Thies.* Es de boer neet thoes is en de hondj aan de kitting lik, meister.

-- Jantje en Sefke staon op de mert bie ein manj mit hoonder te kieke. — Zek Jantje, zait Sefke, ik wol det ich het auch zoo good had wie die hond oan.

— Wie zoo, Sefke? — Wiezo? Kiek es ze kuukskes wilt hubbe zit ze zich op ein paar eier en breut die oet en wilt ze der gein dan leut ze zich eine eierekook make.

*Izaak Meijer.* Heer aptheker, och gaif mich es te pleef feur eine grossche schlaoppoejer.

*Aptheker.* Zonger recept moog ich dich det neet gaive.

*Izaak.* Wie meint eer — seterd wiener proekt me feur insectepoejer ein recepp.

*Aptheker.* Mer geer vraogt toch schlaoppoejer.

*Izaak.* Nai, noe kant geer songer insectepoejer schlaope.

“Bé! wat liks doe te schtoefe,” zack Bair taige Loewie, “euver dien harmenie op fietse. Det zol auch get, veer hubbe hiej in Remunj ein fiet-sende tooneelvereening.”

*Eine scherpschutter.* Ich hub geheurd det Piet alles waat der op jacht schuut naa het hospitaal bringe in plaats van der geld van te maaake bie den wildhanjeleer.

Det glif ich dich gair, dai mit zien schail gezicht schuut nieks angers es drievers en gardecharse.

*Fijne boel.* (Historisch). In het fatsoendeliukste logement op een klein durp verzeilde eine reiziger dai den trein verlaat had.

Hai vroog aan de kastelein logementhalder, dai tegeliekertid waikretser was, om hem 's angeredaags maar te laote oetschlaope en neet te roope.

Heel good heer, zack den "Hotelier", en winschte hem gooeie nacht.

's Morgens om 'n oer of nege kumpt de maag, eine echte boere-knauwel, mit heur zwaor veurputjes op de deur hauwe nog erger of ter brandj waai.

Wanneer wij maar genoeg mannen ebben om aon iedere deur van 'n estaminet te staon — dan kompt er giene ééne boer an 't bureau om to voteren, verstaot ge? — Nai, zag ich, ich begriep der nioks van. Mais mon cher, c'est si clair comme.... Figure-toe watoer uit de pomp, zulle, ge staot aan de deur met 'n dikken stok in de and, ge ziet 'n boer, die zaine kop nao boiten steekt, — flang! potverdikke, en ge slaat 'en seffens de ersedens in.

Guus buste gek? Ça va tout simple, ge sloot er maar op, waor ge ze raakt, raakt ge ze, en as ge 'ne aonvoerder ziet, dan sloa ge nog twie kier zood ard.

Ich kreeg een schoeving euver mien gans lief, ich veulde det mien zenuwe weer erg an 't haspel ware — bang was ich neet, in 't geheel neet, maar zin om te gaon rammele had ich toch auch neet veul, ich probeerde dus om Guus een bietje te kalmeren.

Beste vent, zach ich, is det noe ein manee van doon om de luuij heur plicht te doone, te....

Mais, sappersti, meent gai dat ze 't ons niet zullen doon, à leur tour — Kom, main waorde, maak 'n bietje voort 't is seffens 12 uur.

Nai jong, merci, ik dank je, ich maak rechtsomkeer, ich hub mit eur verkeeizinge nieks aan de muts, ich wil geine inein getummerde kop van eine boer op mien gewebe hubbe. —

Abah, gai zait bang, Lambert? Lambert moet ik-kik dat van a beleven, ge zait 'n lafferik — zoo'n kerel met 'n postuur as gai, die allien driij boeren kan doodsaon, ah bah, schaamde ga a niet.

Fil done!

Det kos ich mich es echte Remunjse

"Waat is het noe," reupt de reiziger, "het is pas nege oere, ich hub toch gezach om mich neet te roope en mich te laote oetschlaope." „Jaowaal heer," zait "deg" maag, "det weitj ich waaile, merre dao is eine noewe reizender gekomme dai motj'aite en noe motj ich ein bedlake hubbe om de taofel te dekke."

#### Gedekseld.

Op eine feine bal wairde eine heer dai een jufferke mit veul pretenties kwaam vraoge veur te danse attent gemaakt det der gein haase aan had mit de weurd; „Mer meneer, wie durft geer het te riskeere om mich te komme vraoge veur te danse zonger haase aan?"

Och zait den heer, (ouch neet van giester): „Ich kan jao mien henj wasse juffrouw es ich mit uch gedanst hub."

#### Begrepren.

*Mevrouw* (heur maag 't loon oetbatalende). Bun noe heel zuunig Betje, het is altid plezeerig es te op 't inj van de maondj nog een paar losse cente euver hubs.

*Betje.* Jao, jao, ich begriep 't al mevrouw, in miene veurige deenst mos ich gemeenlik oug op 't inj van de maondj de zak lappe.

Vertel mig ins mien beste Schwetskammezaol, waat is det toch veur eine waoghals dai in der tied in de gezet schreef euver de administraasie van oos dierbaar infichtinge — ig gluif det dai klantj zich mer stiekem kaduuk mot haaije, want angers komme ze dem aan zien lair, zoo get kan me hiej neet lieje en gaar neet van eine vraimde verdrage. Maar wo kump dai aan al die ontdekkinge? Hait d'r meschien daoueur geschitudeerd of is ter vreuger op het Hospitaal gewais? Hai wet alles zoo haor fien daovan te vertelle. Och nai, doe kletswief, laot dai man gewaire, dai wet verdreid goot waat d'r duit en dao moogs te gerus de hood veur aafnaime es d'r dig taige kump.

Jé, zuus te dan vraog ig miene kuus truk. Noe hub ig mig graaf vergalleerde — ich kos werechtig neet wies waire oet det gegoochel mit al die siefers.

Det gegoochel mit die siefers schnap ig verduuveel goot, es d'r aivel maar neet mit de cente gegoochelt waird.

Bus doe gek, det is een aardrieks-kundig vergalt gewais.

Aanbevailed, —

In het café MAAS-NAS  
Waerd geer goed opgepas  
Dao is van alles te kriege,  
Beer, port en aaije klaore  
En dit hoofd geer neet te zwiege,  
Mer zal ug trekken toet in de haore,  
Euver miene drank is eineeder kontent,  
Is good koup, eine heele pot veur 4 cent,  
Daobie ein fijn sigaar  
Waat wilt geer nog meer, zék 't maar.

Ig bun slechter van miene stiel  
Daorom loup ig altid mit de witte kiel  
Bie mig weurd alle saorte vee geslacht  
En weurd ug aug aan hoes gebracht,  
Dae bie mig nog neet is komme koupe  
Weurd verzeng eens te kommen anloupe,  
Neural miens wors en balkebrie  
't Is een leefbie.

Mien klanje zékke allegaar  
UBBEN hait fein waar.

L. UBBEN,  
SCHUITENBERG.

#### Advertenzies.

##### Piet Schreurs

[op het Munsterplein  
Dae bedeend ug heil fein  
Trappisten, lager en alt  
Daobie altid lekker kalt,  
Geer hoof nog nao'gen angere  
[te loupe  
Breudjes met kees, vleisch, enz.  
[kan ig ug auch verkoupe.

Aanbevailed,

##### PIET SCHREURS.

##### GHR. HEITZER,

Behanger,

Stoffeeder,

MUNSTERSTRAAT,

ROERMOND.

jong toch mer zoo neet laote zékke — ich euverwon dus mien zenuwe — en zag : Good, gaif mich eine kluppel, eine knobs, ei biel desnoods, en ich zal te schtumbreefkes op heur boerekop aafdrukke — wie ei schrifmachien. Op 't kantoor goof Guus mich eine schtek, een dink wie eine heijpaol en een pekske sigare.

Ge kunt oan die achterdeur van „Den Zonnen Bol“ — taige half vief nao de middaag. Ich had einen heilen tied gewacht — neemes kwaam — Ich heurde binne de keezers lache, herrie make en schreeve wie de mager verkes — mer Goddank, neemes reskeerde zien laive, door boete onger het bereik van miene doodschlaiger te komme. Ich begos mich lik te vervalle, det ich Guus weer truk zol zeer zonger „scalp an miene gordel.“

Ich had mich al prachtig geoefend, ich had, tunk mich dai schweiß mit de schtek aardig te pakke, mit eine schlaag, pang van de zokke — rang. — Eindelijk rammt get aan de deur — ich schipidsde mien oore — Jao, daa heur ich get — ich griep miene schtek mit vaste handj vast en — daa schtikt een allerleefst schnuubbelke van een boerinnekke heur sokkerter schnuuksnaa boete en vraogt: Awel meneerke, ge staot daa al zoog lange boite, ebde geenen dorst, zal ik-kik a 'n pint faro bringen? Miene schtek veel mich oet de henj — ich zag uch jummers al, det ich erg geveulig bun veur vrouwe-like aanmünningheid — neet — ?

Geester wiek het zelf wijs — had ich det leef klein boerinnekke aan mien hert ge drukt en kusde heur — jao leefste laizeresse en laizers, ich bekint het zonger eine rooie kop te kriege, ich kusde de dochter van Guus ziene vieandj; van een boerenbiest; van een Vlaomse keezer — ich veulde heelemaol gein wrok taige heur — eigelik, auch neet taige heure alden heer — zeet geer, den heele verkeezingschtried kon mich nieks meer bomme.

Ich wis op det moment alleen maar, dat Trinetteke — later heurde ich pas wie ze hoot — een paar wengskes had es peerze en een muundje! enfin .... in een waard een soortkorttje.

Allo — zag ze — wilt ge wel eens wais zain, allo zotterik, laot me nu met vree? en pront veulde ich get hels op mien oug — 'g zoog schterkes, vuurwerk, een heel zeekleech en ich heurde een roew schtum, die mich toeschreewe — „awel potverdikke — wilt ge seffens maoke

det ge vort komt, zule.”

Het wasa de papa van Trinetteke, dai mich zoo netjes behanjde — hai goof mich mit miene eige schtek een paar euver mien rubbe — die ich nog veul — ich schmeerde het hem en toen goode hoi mich mit de schtek nao — mer zoo nao — det ich veur twee frang Ingelsche plaaster hub motte koupe veur miene scheene te beplastere — det wasa nota bene het insigste „Boerenbiest,” wat ich gezeen hub. Guus had groot geliek — ze te waire geschlage, mer ich had der de kans neet veur — Ich had meer es genog van die Vlaomse verkeezingen. — Ich schmeerde 't

Remunj'sche Stoomvleischwarenfabriek  
Fr. Koolen,  
NEERSTRAOT 64, REMUNJ.  
Altied is bie mig te kriege:  
Sjond, Geruik Vleisch,  
Sancies de Bologne,  
Plats Assorties, Galantine de Veau,  
enz. enz.  
Alle daag waeren beschettinge aangenaome  
eu aan hoes bezorg.  
Alles weurd mit et meschien gesneje.

J. H. Wijnhoven,  
Stoomhoutzagerij.

Magazijn van Noordsch Hout.  
Over de Maasbrug. Roermond.

Veur de Vastedaag.  
Belaige vette Leidsche en Goudsche Graaskees  
Geine zoere Friesche of bottermelkkes  
Gemale gekruyje veur hering in te maken  
CorianderGember,kroudnaegel,gemale bloom,  
Kleine Spaansche paiper en alles wat hie  
veur neudig is.  
Veur de Vaste- en Zomerdaag.  
Rooje Morgenwien 40 cent de Liter.  
Witte " 45 id.  
Samos 70 id.  
Vermouth Bellard 90 id.  
Conjac Liekeuren en Bitters,  
Dieke Rezielen veur Boerejonges en veur  
in de Bottermelk, te kriege bie  
**TINUS HOVENS.**

Laizers van deez gezet  
Noe ins goed opgoet  
In het café-restaurant van  
[Kornips Eed  
Doe mot geer zeen en preuve  
Trappisten, vers en aat [seens  
Daobie is 't altied lekker kaat.  
Bittere, limonade en klaore  
Dae ug trekt toet in de haore  
Daobie veur de leefhubbers  
[eine fiene biljaar  
Dae doa neet op kint speele gait mer ach-  
ter Miljaar.  
In de wintjer hub ig altied knien  
Es die gereid gemaakt zeen smoke ze fien,  
Dan kint geer kaarte det ug het heure en  
[zeen vergeit  
Zooeul spectakel zonger det ug eemes  
[get deit.  
Daorum komt ins kieke bie Eed  
En dan vertelt geer det ins  
Ein gooi plaats veur fietsen te bewaren  
Woo euver nemes zal motte klagen.  
Anbevallend,

Ed. Kornips,  
Neerstraot No. 34, Remunj.

Dai mit Vastelaovend lekker wilt drinken  
Mot mien Café auch neet vergaite  
Ich hub het in het zeut en in het zoer  
Det is veur de burger en veur de boer,  
Breutjes met kees en met schonk  
Det gait per portie en per bonk,  
Ingemaakte moeschelen en fiene vesch  
Det is veur die daag noch het bes,  
Wilt geer het neet geluive dan probeeren  
Bie mich in de Rathskeller kint geer gooie  
[koupe souperen.

**HENRI QUICKEN**, Hamstraat,  
"Rathskeller" taigeneuver Zaal Hermenie.

Guill. Pauli,  
Aannemer,  
Schuitenberg,  
ROERMOND.

Te ROERMOND en OMSTREKEN is in de onderstaande Cafés  
Trappistenbier,  
uit de brouwerij „DE SCHAAPSKOOP“ te Tilburg, verkrijgbaar:

Allers H. H.  
Amicitia Societeit.  
Ausdemkamen W.  
Beek W. H.  
Beiten Gez.  
Bongaerts J. H. (Hôtel Heezen.)  
Borne van de J. J.  
Engelen L.  
Hendrickx Fr. (Café Bertrams.)  
Houben Wed.  
Knoben J. W.  
Lemmens H. H. J.  
Munster van Jos. (Café Veranda.)  
Schreurs J.  
Schreurs P. A.  
Straatmans M. G. H.  
Verstraeten G.  
Walenberg P. J. H.  
Daniels Wed., Haelen.  
Gielissen J. H., Ospel.  
Snijders Jos., Buggenum.

Agent voor Roermond en Omstreken,  
W. H. Beek.

Extra Stout en Pale Ale  
van  
BASS & Co., LONDEN.  
Verkrijgbaar bij:  
Joh. van de Borne,  
(Groote Societeit.)

## JOS. LOVEN-HEIJNEN,

MARKT, ROERMOND.

GOUD,

ZILVER.

Eder miens, dai ker en paird d'rop naô helt,  
en taige raigenwair secuur die wilt verkleije,  
Dai mot veural veurzichtig zeen,  
door valseconcurrenz zich neet laote mislejje,  
Gaot songer fout nao **KREKELBERG GERARD**,  
dai nooit op angre naam zich hoofde vet te weijs,  
Dai reputatie — niet ten schipet  
euveral van zelf zien waar vlot zoog verspreije.

Hallo! Hallo!

H.H.  
Adverteerders  
doet  
Uw voordeel!  
Adverteert in en  
Abonneert U op

*Het Land van Thorn*,  
Nieuws- en  
Advertentieblad.  
Abonnementsprijs  
slechts f 0,30  
per kwartaal.

Uitgever: Antoine Tonnaer-Adams.  
THORN (Limburg.)

Aan dit uithangbord  
zijn de winkels  
te herkennen waar  
inderdaad **SINGER**  
Naaimachines verkocht  
worden.



**SINGER-MAATSCHAPPIJ**,  
ROERMOND, Neerstraot 52a.

Onze machines behoeven  
geene aanprijsing.  
Wij verzoeken slechts  
er op te letten, dat ze  
aan het juiste adres  
gekocht worden.

Het beste hangend gasgloeilicht is:  
„Graetzinlicht”

= circa 50% Gasbesparing  
tegenover gewoon gloeilicht.

**Frans Janssens-Höppener, Roermond.**

Atelier van koper- en zinkwerken.

**Café Restaurant**  
„DE UNIE“,  
Jacq. Schreurs.

**Hub. M. P. Höppener,**  
Handel in Koloniale Waren,  
Specialiteit in Koffie's.  
Minderbroedersstr. 3, Interc. Telefoon 123,  
Roermond.

## N. V. Roermondsche Stoombroodfabriek.

Voorheen Jos. le Doux Jr.

Moderne Installatie.

Prima kwaliteiten.

Speciale Inrichting voor het reinigen en malen van  
Granen, Machinale Deegbewerking.

Biedt de meest mogelijke waarborg voor hare producten.

## Bie de Etalage van Aiae Klaore R. W.

KIEK  
dao hubst te noe dae lekkere  
fiene bövelste besten

**Aiae Klaore**  
R. W.

Veer hoove noe gein vraemde  
merke meer te drinke maar  
zolle oos Remunjse Industrie  
en ondernemingsten steuen.  
Want het merk is wetting  
gedeponeerd.



Reizigers en déphoaaiers van

KRIS BROUWERS, Schwamaikersstr. ROERMÖDSCHE WIJNHANDEL.

**Abonneert U op**  
en  
**Adverteert in**  
**De Roermondenaar.**  
(LIMBURGSCH BELANG.)  
Adres Brugstraat.

Het beste adres

veur

Domino's, Pekskes

en

Vastenaovendsartikelen

is bie

J. H. STARK, Hamstraat, Roermond.



**Wed. H. Loomans-Romen,**  
Koloniale Waren en Comestibles. Opgericht 1856.

Ingemaakte Groenten en Vruchten.  
Artikelen van Gross en Blackwell.  
Sardines, Zalm, Kreeften, Paling, enz.  
Geconserveerde Saucen. Liebig's en Cibil's Vleeschextracten.

Gecondenseerde Melk, Melksuiker.

Havermout, alle Kindervoedselartikelen, Engelsche en Fransche Biscuits.

CACAO en CHOCOLADE in soorten.

**Specialiteit in Koffie en Thee.**

Roermond.

Schoenmakersstraat 13.

Lambert de Beaumont, Roermond.

Hout- en  
Bouwmaterialen.

STEEDS VOORRADIG: Vuren Baddings, Ribben, Kepers, Latten, Deurhout, Planken enz. enz. in alle afmetingen. Vuren en Greenen geschaafde, geploegde en gladkante Vloerdeelen, Kraaldeelen en Plinten. Vuren en Greenen Bestekhout. Greenen Raam- en Deurhout. Amerik. Greenen (Pitch Pine) Hout in alle afmetingen. Pitch Pine Balken voor Molenroeden en Molenborsten. Ongekantrechte Vuren deelen in alle afmetingen enz.

Zweedsche Deuren. Directe aanvoer van Zweden. Solide nette afwerking en billijke prijzen. Steeds ruimen voorraad.

Cement. Prima gegarandeerde kwaliteit onder strengste keur geleverd. In vaten en in zakken. Bij grote hoeveelheden en bij wagonlading speciale prijzen.

Verder aan concurrerende prijzen: Gips, Zwemsteen, Tras, Pleister- of Stucadoortlatten. Ruime keuze VLOERTEGELS voor Boterfabrieken.

Vuurvaste overplavuizen voor heeren Bakkers. Vuurvaste  
(brikken) voor het inmetselen van stoomketels. Mozaïke en Céramique Parketvloeren, aan uiterst lage prijzen. Porceleinen Muur- of Wandtegels in grote sorteering. Asphaltakpapier, Carbofineum, enz. enz.

Alles aan scherp concurrerende prijzen.

**Hotel-Restaurant „Central“**  
Wed. Jos. Stapper,  
Neerstraat, Telefoon Interc. 104. ROERMOND.

**Halt!!**



In het nieuwe Stoomschoenfabriek „ST. CRISPIJN“. Moet het publiek van Roermond en omstreken zijn, Om fijn, solied en modern Schoenwerk te koopen. Waarop men zeer lang en gemakkelijk zal loopen. Zwart, grijs, geel, bruin, om het even in welke kleur, Vervaardigt 't Stoomschoenfabriek van **LAMBERT LAFLEUR!**

**ROERMOND, VARKENSMARKT 10.**



**Om zich gek of dwaas aan te stellen, daarvoor  
is het Vastenavond.**

Gelukkig echter hij, wiens verstand bijtijds terug-  
komt en hiervan blijken geeft, door alleen en uitslui-  
tend zijn Kleeding te koopen in

Roermonds Grootste Kleedermagazijn  
bij

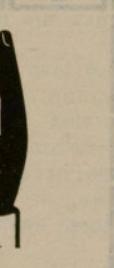
**TH. FIÉVEZ,**

**(Combinatie Kreymborg).**

Hij is dan verzekerd, bij elegante coupe, ook  
fijne bewerking en degelijke fournituren te ontvangen.

**Men vrage inlichting  
omtrent ons abonnement S.**

**Speciaal voor Heeren Ambtenaren, Onderwijzers,  
Spoorwegbeambten, enz.**



De Deurwaarder GRIEPVEUL,  
zal op Asselegoondaag, 's morges om  
vief oere, publiek à contant  
VERKOOPÉ.

Twee doezend laig heeringstonnenen  
veerhongerd laig aiksvater. Eine euver-  
gebleeve raregek mit ein verschtoot  
gezich. dreug kail en laig tessche,  
Eine trekharmonika mit twee blaasbelk.  
Twee hongerd exemplare van het  
Schwetskammezaol van het jaor 1908.  
Drie gescheurde daomenees. Ein boks  
mit schtoumverwerming en ein muts  
mit moeve. Eine motorfiets dai neet  
veuroet maar achteroet wilt. Eine auto-  
mobil mit twee paard. Eine draa-  
aizel mit Dunlop benj zonger loch.  
Ein knienschooi mit eine palme bessem.  
Ein doos appeleneschaale. Ein ge-  
reukde kies mit bukkeme. Twee en  
ein half vaat geschelde erpelle, oet-  
schtaikend geschikt veur petaftrift van  
te make. Eine zak van 50 kilo vol  
knabbe mit gater. Zeve hongerd aai  
Pruusesche daalders. Twelf dozen wint-  
jerhaese zonger vidgers. Eine gepen-  
sioneerde tamboermasterschaaf van de  
schutterie. Ein aafgedankte opperwach-  
meistersrieboks mit ein doos lippe-  
pomaat. Eine laige geldbijuuil, gevonne  
op het voetbalterrein aan de Paiper-  
laan. Ein schipschplinter nuuj gebeet  
mit ein bus ingelagde Prinsessebeun-  
kes. Ein aafgebrake vestingsmoer mit  
de neudige scheetgater en twintig  
kieste gebroekke polfer. Ei geluks-  
hoofzie mit ei corchet en ei smous-  
hundje mit veer daag arrest. Tachetig  
kubieke maiter hoonderdraad, aafkom-  
stig van de Veschmert, en oeststaikend  
geschikt veur veugelkeutjes.

Verder ein biegebracht, good onder-  
haaje ameublement, bie vertrek nao  
het boetelandij vergaite mit te numme.

De deurwaarder garandeerd dat alle  
artikale, ins gekocht, betaald of op cre-  
diet mit contante waarborg, nooit  
behooove terukgegaive te waire.

„Biedrage toet verbaitering van den  
Remunjse Volkszank.”

#### OZEN TRAM. — OPUS 111.

Weurd van Muziek op „Der Wald”.  
Piet tramvereening. Van Schindherhannes.  
(Serenade.)

1.

Og! tram wo hubs doe tog gezaiten  
Salut veur dig. Waal douzend keer  
Ig hub dien plan zoo duks bekeken  
Tog kwaams doe neet

Og waat verdreet  
Wo loog dit aan? (bis.)

2.

Oh! tram, mer det is al vergaite  
Voor hubbe dig: oos grootst plezoor.  
Waat zol ig duks dien benkskes  
Es doe mig riets

Geit miene fiets  
Nao Jambroers hair. (bis.)

3.

Oh tram, doe dus Remunj herlaiven,  
Veer kriegen al oos nairung truk,  
Laot os de grosch noch knepkes wairen,  
Bring doe ze aan  
Al langs dien baan  
Toet oos geluk. (bis.)

4.

Mer og ig waar toen aan het druime,  
Ig dag det ig in den hemel waar,  
Want dao oet mot ter kommen,  
Angers tog kriegen weer hem neet.  
Waat groot verdreet,  
Gaif hem os Heer, veur deze keer,  
Gaif hem os Heer, Ug dankend zeer  
Waal doezenj keer. (bis.)

#### Burgerlikke Stanjd.

GEBAORE: Charel, Loek en Frens  
Breukes van den Aizel.

GETROUWD: Charel Keubeske Gaitje  
in de Naas, Geheimschriever, en Ca-  
trienke Anneke Sjonke, Winkeljoffer.

GESTORVE: 't Pard van Peeter Pöt-  
jes oet Weert.

#### Advertenzies.

#### ROERMONDSCHE Zang- en Muziekvereeniging.

#### Gemaskerd Bal

met

wedstrijd van prachtige prijzen,  
op DINSDAG 23 FEBRUARI 1909,  
s avonds 9 uur in de zaal der „GROOTE  
SOCIEITEIT.”

Toegang uitsluitend voor H.H. Leden  
en geïntroduceerden.

HET BESTUUR.

HALT! HALT! Hie hubs te hem noe!

Dai zich ein hoes wilt laote make  
Zoo sterke, det het ein airdbeving kan

verdrage

Dai mot zich aan ongergeteikende melje  
Ig weit zeker geer zolt der neet op schelje  
Want ig mettel mit ein sterke spies  
Hievan hubbe ze in Remunj al lang bewies  
Ig hub ein saort kalk, tras, cement en gips  
Des te mit gein braakiez kapot kriegs  
Auch lever ig reperaties aan billiken pries  
En hanjel mit eeder op dezelfde wies  
Ig verkoop daobie nog Koloniale Waren  
Tabak en sien Sigaren

Komt mer ins bie mig euver de bruk  
Ig weit zeker geer komt bie mig teruk.

H. ABEN-JANSSEN, Aannemer.

JEAN CREMERS,  
Meubelmaker, Swalmerstraat No. 46.

Moderne, Luxe-, Fantasie-  
en alle voorkomende MEUBELEN.  
Weener Stoelen en andere soorten Stoelen.  
DEGEIJER EN NET WERK. BILLIKE PRIJZEN.  
Handel in Koloniale Waren,  
Tabak, Sigaren, enz.

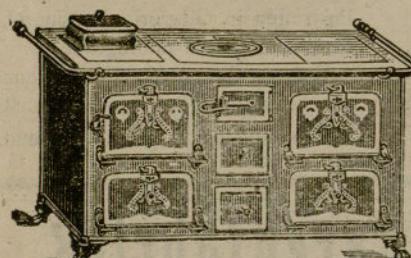
#### Magazijn van IJzerwaren

en

#### Huishoudelijke Artikelen

#### Ch. Janssens-Thieme,

v.h. Felix Janssens, Roermond.

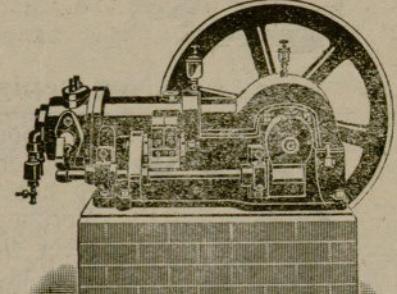


Alleenverkoop van de Jan Jaarsma's Insluithaarden.  
Genomen's Geëmailleerde Vulkachels, Küppersbusch-Fornuizen.

Jaarlijksche productie 17000.

#### Gasmotoren Fabriek A. C.

Keulen-Ehrenfeld,  
vorm. C. SCHMITZ.



Speciaal adres voor Motoren  
voor

Landbouw en Kleinindustrie

Ingericht voor Kolengas, Benzine, Benzol, Ergin, Spiritus enz.

Over de 50.000 P. K. geleverd.

#### ZUIGGAS-INSTALLATIËN

voor Anthraciet, Bruinkolenbriketten en Coks.

Eenigst Fabrikant der geruischlooze Motoren.

Honderden Referentiën.

Vertegenwoordiger:

#### Charles Janssens-Thieme,

voorheen Felix Janssens, Roermond.

Motoren dagelijks in werking te zien.

Waar nog niet vertegenwoordigd actieve AGENTEN

gevraagd.

# Sigarenfabriek Gebr. Jacobs, Roermond.

## Gerard Pisters, Steenweg, Roermond.

KUNSTHANDEL. - Beste adres voor Plaatwerk, Spiegels en Schilderijen.

## Jeukendrups Familie Wafelen.

### Gez. BEITEN,

Kapellerport, Remunj.



Hanjel in Koloniaal Waren,  
Fiene Tabak en gooi Siegaren  
Sjokolaad in alle soorten  
Om zoo te aiten of te koaken.  
Alle soorten Niknak  
En anger fien gebak  
Dai het neet wilt loate hoale  
Weurd van alles toesgebragt.

Bie PIET JANSSENS bekker op den hook  
Hait altied lekkere koffiekook  
Auch to kriege alle soarte flaaï  
Lekker werm in de grootste kaai.  
Groote - kleine knapkok  
En alle soorte peperkook  
Alle dag versche breudjes, beschuute en mik  
Allein veur de miensche, de paard  
kriege de hik

En nog meer anger zaake  
Neet in veurraod dan gaon ig het maake  
Rumboonen lekker van smaak  
Dai ter veul ait, weurd er van zaat  
Als geer noe ins lekker wilt aiten  
Mot geer Piet van de vreugere  
zuldermeester neet vergaiten  
Noe veuroet gemaakt  
Angers kompt geer mit Vastelaovend te laat.  
Aanbevailed

PIET JANSSENS-WOLFHAGEN.

### De grootste attractie van den heele Remunjse Vastelaovend.

Weer geit de maar hiej door de schtad  
Toet lol van eederein  
Tyroler zank dans en meziek  
Van het groot program aan nummers riek  
Bie HILGERS op het plein

Den aaje roem van maonje truk  
Verdubbeld nog mit teen  
Verworwe hiej en euveral  
In schoone zank gezonge kal.

Nooit is zoogot gezeen.

Veur kienjer groot en kienjer erm  
Veur aad en riek en klein.  
Zit op eur muts, trekt aan eur schoon  
Bie Bair, daa is het ter om te doon  
Den avond is weer fein.

Den toegang is voor eederein  
Aan vifteen cent de man  
Al hub geer dus maar vifteen cent  
Komp dan gerus maar in de tent  
Waaf ig ug raoje kan.

Den doelie Förg dai duit zie bes  
„Mirzl” de nachtegaal  
Johanna's alt die klink zoo rein  
En Fritz en Güst'l schpeli fein  
Ensemble kolossal.

Raaregekke waire neet toegelaot of  
ze motte zich het mommegezich aafdoon.

### Zoo verschillend

es de kleuren zeen bie de

Vastelaovendspäkskes en mas-

kes kont gaar auch



### alle soarte Verf

goode koup hubbe in de Remundische  
Verhanjel „IN DE GAAPLÄPEL,” op  
de Verkesmert.

Euveral heurt me het  
[schmoese,  
„WULLUM” dai gait  
[eersdaags verhoeze,  
Nao de Hamschtraot  
[trekt der hair,  
Mit revolver en gewair,  
Mit zien scheereschlie-  
[perie,  
Mit zien ganze schme-  
[jerie,

Hai bliet sich recommandeere,  
In de gunst van dames, heere,  
En van jaigers en van schtruiwers,  
In't kort van al zien kuipers,  
Het zij dieke, schmale, dunne,  
Die hem een cent vergunne,  
Dus zoolang es geer op de Schwamaikers

[schtraot het gewair zeet schtaot,  
Hooft geer noch gaar neet nao de Ham-

[schtraot hair te gaon.

Belaifd aanbevailed,

Wullum Hütten-Cartignij,  
Schmookerspresident.

### Gedurende de CARNAVALSDAGEN

### Bal Publiek.

Wed TH. VERSTEGEN,

Boterbeurs,

Kraanpoort.

### Van Haring, Zeevisch en Kaas

IS

Th. Croonenberg de baas.

Ondernemer der Wekelijksche visch-  
afslag, welke elken DONDÉRDAG plaats  
heeft Poort Munsterstraat, 3 uur precies.

Postpapier, Correspondentiekaarten,  
Fantasie- en Stadsgezichten,  
Kerk- en Devotieboeken, Partemonnaies,  
Luxeartikelen, enz.

Magazijn van Havana-Sigaren,  
Sigaretten, enz.

# Hulstkamp's Oude Genever

is de beste en fijnste van smaak.

Hulstkamp & Zoon & Molijn  
Fabriek opgericht A° 1775  
Rotterdam.



Jos. Cox-Vossen,  
Koloniale Waren, Boter, Kaas, enz.  
Tabak, Sigaren en Sigaretten.  
Neerstraat, Roermond.

J. B. van Soest en Terstappen,  
Stoomdakpannenfabriek,  
SWALMEN.

Charles Stroucken,  
Swalmerstraat 29, Roermond.  
KUNSTHANDEL.  
ATELIER VOOR DECORATIEVE KUNST.

Societeit De Flarussen,

Goedgekeurd bie Keuniklik Beschloot van 28 Okt. 1892.

GROOT GEMASKERD BAL mit Prieze Wedschried,  
op Vastelaoves Dinsdaag

om 9 oere elf minute Remunjse klok in oos prachtig versierd Paleis.

Jos. van Nürck-Jaegers,

Aan het Zwartbrook, Remunj.

Ich verkoup fien heuj en mutse  
Veur heeren, kienjer en klein blutse,  
Rekommandeert zich veur het maken van  
Damesmantels en Heerenpekskes,  
En glif mig mer, zie passen heel netjes,  
Hieveur zeuk ich nog menige klanjt,  
En wies nemes van de hanjd.

„De Nuuj Beurs.”

Bie MATJEU MAOSSEN op de Mert  
Dao kint geer kaarte toet het belt  
Biljaaren zooveul geer mer wilt  
Steggelen dae det good kint,  
Daobie drinke lekker lager en Bockbeer  
Jonges wat wilt geer nog meer,  
Schiedammer, aaje klaore  
Dae ug kiedelt tot in de haore,  
Liemonaad en kwast  
Geine humbug of bombast,  
Verkleide die zich neet geneeren  
Motten het bie MAOSSEN mer probeeren.

Gedurende de  
Vaostenavondsdagen  
**BAL-PUBLIEK**  
op de Bovenzaal van den Heer  
**HENRI ALLERS,**  
Swalmerstraat, Roermond.

Café-Restaurant,  
W. Reijnders-  
Reijnen,  
Venlosche poort,  
Roermond.

Frens Eijck,  
MEISTER SCHNIEDER,  
VEURSTAD ST. JACOB, REMUNJ.  
Maak alle soarte Pekskes voor grote en  
klein mense. Stjaale van tuug leed ter  
ug oetzeuke.

Guill. Opbroek-Tonnaer,  
DECORATIESCHILDER,  
Neerstraat 47, Remunj.

ATELIER  
VOOR  
Moderne Tooneel-Decoratie.  
Op aanvraag  
Pracht-Catalogus ter inzage.

Wilt geer ug laote schaire  
Kompt dan bie mig euer de naire,  
Haorsnieje, schiek en fien  
Mit de sjeer en mit het meschen,  
Ig verkoup oug Tabak en Siegaare  
En allerhande anger waare,  
Alle soarte Tabak- en Siegaarepiepe  
Dai het neet glifft, kump mer ins kieke,  
Ig höb oug alle soarte papier of Meys kraig  
Veur heeren, jongens en veur maig,  
En nog veul meer anger zaake  
Die ig later bekend zal maake.

Leon Frissche,  
Kwaffeur, Zwartbrookstraat 23.

Es geer netjes zeet ge-schaoren  
Net gekeind en geknipe haoren,  
De schnor in de puntjes o zoo schieke  
Un coupe de fer of mit kosmetiek,  
Dan eers en dan oug allein  
Kout geer zein wie fein,  
Ug eenen hood nao de leste schmaak  
Of ein Zeppelin-muts ug zoo netjes maak,  
Dit alles kont geer hubbe bie

G. LENARTS, Kraanpoort.  
In Heuj, Mütse, Zeip en Toiletartikelen.

Op de Hamstraat kan men koopen  
Kaas en visch bij groote hoopen  
Ik liet komen uit het Zuiden  
Fransche kazen bij beduiden  
Haring uit het koude Noorden  
Tonnen vol tot aan de boorden  
Haring, rolmops door het zuur  
Is zeer lekker en niet duur,  
Bismarck haring en sardellen  
Haast vergeten te vertellen,  
Kabeljauw en leng en snoek  
Bleven hangen aan een hoek,  
Schelvisch, schol, zeer blank en vet  
Werdt gevangen met een net,  
Versche bokking vol met kuit  
Haal u gading hieruit,  
Die nu eens ter deeg wil vasten  
Even in zijn beurs wil tasten,  
Wil ik dienen vlug en fijn  
Hiervan kunt gij zeker zijn.

G. BURGER-GEENE.

Café Veranda.

Om mien zaak te daon floere  
Wil ich auch eens in dees gezet adverteere  
Want ich weit mit het Schwetskammesaal  
Gelaise word door allemaol.  
Ein eeder wet mich wonen op 't Vinloos-  
Schoonder gezicht vindt gair gein [plein  
Mien café dreugt de naam van „Verande“  
Gair waerd daod bedeed à la commande,  
Jongens van boete en van binne  
Laot uch aan de neudige pötjes neet kinne,  
Ih houp det gair dees daag dan ins zolt  
[komme  
Met brood of maidje schoon verkleidj  
Die lustig springe, mer neet bromme  
Wie det soms al eins geit.  
Eins gek zein en de waarheid zekke  
Det daon ze in Remunj, waat ein wair  
Geer kondt daobie auch good drinke  
Want det hait VAN MÜNSTER gair,  
En wins uch dees Vastelaovondsdag  
Veel plezer, maar gedraig uch braaf.



Fr. Müllenbruch,  
Gediplomeerd  
Coiffeur, Grimeur,  
Hofleverancier  
van H. M. de Koningin,  
ROERMOND.

Hôtel Rathskeller,  
Parade 55, VENLO, Parade 55.

PROPRIÉTAIRE  
Pascal Souren-Zweipfenning.  
Café-Restaurant.

Kulmbacher-, Dortmunder- Duitsche bieren.  
Restauratie gedurende den geheelen dag.

Leo Pauli,  
Rund-, Kalf- en Varkensslagerij.  
Zwartbroeksstraat,  
ROERMOND.

# Ritman's Oude Genever „Gentleman“

Wereldberoemd Handelsmerk  
Hoogste Onderscheiding  
Amsterdam Sept. 1908

EERE PRIJS

T. H. RITMAN & C°,

Distillateurs-Exporteurs,

LEIDEN, ANNO 1855.

Verkrijgbaar te Roermond bij  
H. SCHAFFHAUSEN-COLEN, en FRANS CREEMERS,  
NEERSTRAAT. HOEK HAMSTRAAT-STATIONSPLEIN

Zuid-Nederlandse  
Stoom-Ververij en Chemische Wasscherij,  
VAN DEN BROEK & Co.  
Kantoor en Fabriek Kanaaldijk WEERT.

Plisseer- en appretereinrichting, Uitstoomerij, Kunstververij, Chemische reiniging van wollen dekens. Waterdicht maken van mantels, cabans, jacht- en fietscostumes, onverschillig uit welke stof vervaardigd, zonder lostornen en zonder kleurverandering, hard of stijf worden van het stof. Uitstoomen, verven en chemisch reinigen van: heeren-, dames- en kindercostumes, satijn, fluweel, stukgoederen, meubelstoffen enz. Tapajtreining, Chemisch verven en reinigen van pelsmantels, pelswerk enz.

Appreture van kanten, vitrage, gordijnen, enz.

Vluggen, keurige en nette bediening, vaste en bilijke prijzen. Goederen worden dagelijks aangenomen. Inlichtingen gratis. Voor kleurhouding wordt voor onze verven ingestaan. Kleurstaalkaarten ter inzage.

In alle steden en dorpen van Limburg zijn agenten aangesteld, welke iedere week de goederen afhalen en bezorgen.

Dépot voor Roermond en Omstreken:

Firma Puts-Krekkelberg, Neerstraat, Roermond.

M. en J. BREUKERS,  
MARKT 33, ROERMOND.

Beste adres voor alle soorten  
Damesconfectie en Manufacturen.

G. Peeters, Roermond,

Hoek Swalmerstraat en Jesuitenstraat 16-19.

Groothandel in Comestibles, Koloniale Waren en Margarineboter. Verfstoffen, Drogerijen, Chemische Producten, Borstelwerken in alle soorten.

Touw, Ploeglijnen, Vaarlijnen, Bindtouwen voor Hooi- en Stroowagens, Koe- en Kalverzeilen, Zakband, Pak- en Bindtonw.

WIJNHANDEL: Fransche, Duitsche, Spaansche en Portugeesche Wijnen. Dranken, zonder Vergunning.

Echte Bordeaux Wijn-Azijn voor den inmaak.

West-Frisia Vogelvoeders. ZANGZAAD voor Kanaries, enz. enz.

ATELIER VOOR MODERNE PHOTOGRAFIE

CH. J. H. VAN WAEGENINGH, Willem II Singel 76a, Roermond.

Speciale KUNSTINRICHTING voor Photografische Vergrootingen op Platin-Bromzilver papier, in de meest gangbare kleuren naar portretten en negativen.

Handel in Foto-Artikelen.



Nederlandse Sigarenfabriek,

Frans Cox,

Roermond.

Nog eenige Agenten gevraagd.

Ig woon achter de Kloosterwandj,  
Es geer van de Hamstraat komt de linkse kanjt,  
Ig höb eine CAFEE BILJAAR  
Verkoup lekker beerke, puike waer, trappisten, alt en vers.  
Geer wet ig höb aug ein Agentur  
In NAIJMACHINES neet te duur  
Good fabrikaat, solied en sterk  
De „Winselmann“ zoo is het merk  
Dao mit maak me steek fien en graaf,  
Aanbevailed.

WULM KNOBE-LANGENHAOF.

Geenen's Flesschenbier

uit 1<sup>a</sup> Mout en Hop. Gegarandeerd zuiver fabrikaat, Onder scheikundige contrôlé.

1 <sup>a</sup> Lagerbier	12 cts. per heele flesch.
Dubbel gerstebier	9 cts. id.
1 <sup>a</sup> Lagerbier	6 cts. per halve flesch.
Dubbel gerstebier	5 cts. id.

Wordt uit de Brouwerij aan huis bezorgd. — Neemt proef s. v. pl.

Gedrukt bij J. J. Romen & Zonen, Roermond.